HARD & SOFT S.A.

ORIGINAL

Asunción, 19 de Marzo de 2014

Señores
Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (M. O. P. C)
Atención: Sra. Armanda Peralta
Interventora - Dpto. de Ingresos
Presente

Por medio de la presente dejamos constancia de entrega de Carta de Representación solicitada según Nota D.I N°25/2014, detallamos a continuación lo entregado:

- Carta de Representacion de TESC autenticado por Escribania Publica.
- Carta de Representacion de JCM CASHMACHINE autenticado por Escribania Publica

Sin otro particular, nos despedimos de Ud. muy atentamente.

Johanna Colmán
Secretaria - Recepcionista
HARD & SOFT S.A

Simón Bolívar N° 550 e/ Paraguari y México Telefax: (595-21) 495 337- 495 362 – 495 373
E-mail: hardsoft@click.com.py
Asunción-Paraguay

tesc
Fluidez e Segurança

DVN-007/2013

CERTIFICO: Que la presente es fotocopia fiel del original que tengo a la vista.-

NOTARIA PUBLICA
REG. Nº 920
Tel. 449.352
15 de Agosto Nº 772
Asunción - Paraguay

CARTA DE REPRESENTATION

Por la presente nos dirigimos a quien pudiera interesar a fin de informar que hemos nombrado como Representantes exclusivos para el Paraguay de la marca TESC a la firma HARD AND SOFT S.A., con domicilio en Simon Bolívar (ex primeira) nº 550 e/ Paraguari y México.

Las atribuciones del Representante incluyen la potestad de proveer todos los productos, servicios, cotizar precios y aceptar toda u otra gestión inherente a La Representación con validez hasta 31/12/2014.

17 MAI 2013

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
São Paulo - Brasil

Sin otro particular nos despedimos atentamente,

São Paulo, 14 de mayo de 2013.

REGISTRADOR E TABELIÃO DINAMARCO

Anibal Ricardo Salusso
Diretor Geral
CPF 233.965.388-62

OFICIAL DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELIÃO DE NOTAS DO 30º SUBDISTRITO IBIRAPUERA
Av. Padre Antônio José dos Santos, 1568 / 1572 - CEP 04563-004 - Brooklin - São Paulo - SP - Tel: (11) 4506-3030
REGISTRADOR E TABELIÃO DINAMARCO

Reconheço, por semelhança, a firma de: (1) ANIBAL RICARDO SALUSSO, em documento sem valor econômico, dou fé.
São Paulo, 15 de maio de 2013.
Em Testº _____ da verdade. Cód. 1106356[illegible]
GABRIELE PINHO MENEZES DA SILVA - ESCREVENTE (Vide Provimento 58/89)
1 Ato:AB-767576
VALIDO SOMENTE COM SELO DE AUTENTICIDADE
DINAMARCO
Gabriele Pinho Menezes da Silva
Escrevente Autorizado
1063AB767576

Para produzir efeito no Brasil e para valer contra terceiros, deverá ser vertido em vernáculo e registrada a tradução.

REPÚBLICA DEL PARAGUAY

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

Hoja de Seguridad Según Decreto Nº 10194/12
Correspondiente a la SERIE C Nro 0068775

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma que aparece en este documento: VARIOS E MISCELANEAS y dice OSCAR R BENITEZ ESTRAGÓ guarda similitud con la que obra en sus registros. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del contenido de este documento.

Titular del documento: HARD AND SOFT SA

Nº de Orden: 92342/2013
Recibo Nro: C-68775
Nro. Documento: 4664
Arancel:
Ley Nº 1030 Varios E Gs. 318.890
Boleta Deposito 1084240
Importe Gs: 318.890
Fecha: 03/06/2013 11:58:04 a.m.

* 3 4 8 5 3 8 *

Para verificar la autenticidad de esta legalización, ingrese a: www.mre.gov.pe/legalizaciones

Firma y Sello
Rocío Bogado
Funcionaria de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

Observacion:

Datos de Impresion

Usuario : Cesar Baez
Fecha Impresión : 03/06/2013 11:58:09 a.m.

D.G.T.P. - Dpto. de Valores Fiscales - M.H.

56 (cincuenta y seis)

登簿番号　平成19年第　7　号

嘱託人　日本金銭機械株式会社　代表取締役　上東宏一郎　の代理人　岩田ゆき　は、本職の面前で、この証書にある嘱託人の署名を自認した。

よって、これを認証する。

平成19年1月12日本職役場において。

大阪市西区江戸堀1丁目10番8号（肥後橋ＴＳビル）

大阪法務局所属

公証人　久末洋三

...rtifico que: Es fotocopia f...
...del original. Conste.-
Alicia Faria Cajes
ESCRIBANA PUBLICA - REG. Nº 1
SIMON BOLIVAR Nº 371 C/ CABALLER...
TELEFAX ...
ASUNCION - Paraguay

NOTARIAL CERTIFICATE

Registered No. 7

I, the undersigned hereby certify that the signature of this document applied for has been approved to be the true signature of Mr. Koichiro Kamihigashi in my presence by Ms. Yuki Iwata the representative for Mr. Koichiro Kamihigashi, President of JAPAN CASH MACHINE CO.,LTD.

JAN,12 .2007

Yozo Hisasue
OSAKA LEGAL AFFAIRS BUREAU
NOTARY
10-8, EDOBORI 1-CHOME
NISHI-KU, OSAKA, JAPAN

10-8,Edobori 1-Chome
Nishi-ku,Osaka,Japan

YOZO HISASUE
NOTARY
Osaka Legal Affairs Bureau

大阪法務局所属　公証人役場

総第 82 号

証　　明

大阪法務局所属公証人 久末洋三

平成19年1月12日付

平成19年 登簿 第 7 号

この認証の付与は，在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり，かつ，その押印は，真実のものであることを証明する。

平成19年1月12日
平成　年　月　日

大阪法務局長 山垣清正

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary,duly authorized and practising in Osaka, Japan, and that the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date 07. 1.12

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

Certifico que: Es fotocopia fiel del original. Conste.-
Alicia Faria Cajes
ESCRIBANA PUBLICA - REG. Nº 101
SIMON BOLIVAR Nº 371 C/CABALLERO
TELEFAX 490 24
ASUNCION - PARAGUAY

genuine.
Osaka, JAN 12 2007

JAPAN CASH*MACHINE* CO., LTD.

No. 3-15, 2-chome, Nishiwaki, Hirano-ku, Osaka, 547-0035 Japan
PHONE No. +81-6-6703-8400/OVERSEAS SALES DIV. +81-6-6703-8405
FAX. No.+81-6-6704-7843

Osaka Japan, 25, 12, 2006

CARTA DE REPRESENTACIÓN

Por la presente nos dirigimos a quien pudiera interesar, a fin de informer que hemos nombrado como representantes para el Paraguay a la firma **Hard & Soft S.A.**, con domicilio en Manuel Dominguez 1067 e/EE.UU. y Brasil. Las atribuciones del representante incluyen la potestad de proveer todos los productos y servicious, cotizar o aceptar toda gestion inherente.

...artinico que: Es fotocopia fiel del original. Conste.-

Alicia Faria Cajes
ESCRIBANA PUBLICA - REG. N° 1012
SIMON BOLIVAR N° 371 C/ CABALLERO
TELEFAX: 490 24
ASUNCION - PARAGUAY

KOICHIRO KAMIHIGASHI
President
JAPAN CASH MACHINE CO., LTD.

ORIGINAL 24 (veinte y cuatro)

JAPAN CASHMACHINE CO., LTD.

No. 3-15, 2-chome, Nishiwaki, Hirano-ku, Osaka, 547-0035 Japan
PHONE No. +81-6-6703-8400/OVERSEAS SALES DIV. +81-6-6703-8405
FAX. No. +81-6-6704-7843

Osaka Japan, 03, 01, 2007

...copia fiel del original. Conste.-

Alicia Faria Cajes
ESCRIBANA PUBLICA - REG. Nº 101...
...C/ CABALLERO

CARTA DE REPRESENTACION

Por la presente nos dirigimos a quien pudiera interesar, a fin de informar que hemos nombrado como REPRESENTANTES EXCLUSIVOS para el Paraguay de la marca JAPAN CASHMACHINE CO; LTD. a la firma Hard and Soft S.A.; con domicilio en Simón Bolívar N° 550 entre Paraguarí y México. Las atribuciones del representante incluyen la potestad de proveer todos los productos y servicios, cotizar o aceptar toda gestión inherente.

Japan Cash Machine CO; Ltd
Presidente

Yojiro Kamunigashi

HARD & SOFT S.A.

ORIGINAL

25(veinte y cinco)

総第 82 号

証　明

大阪法務局所属公証人 久末洋三

平成19年1月12日付

平成19年登簿第 7 号

この認証の付与は，在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり，かつ，その押印は，真実のものであることを証明する。

For legalization by the foreign consul in Japan
this is to certify that the Seal affixed hereto
is genuine.
Osaka, JAN 12 2007

Official
Ministry of Foreign Affairs
(Consular Service Division)

平成19年1月12日
平成　年　月　日

大阪法務局長 山垣清正

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka, Japan, and that the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date 07. 1. 12

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

HARD & SOFT S.A.

[illegible] 067
[illegible] 61
VALOR U 30.00
[illegible] 16-Ene-07

El Departamento Consular de la Embajada de la República del Paraguay en Tokio, Japón, CERTIFICA que la firma que antecede en este documento y que dice:

T. TANAKI, OFICIAL DE LA DIVISION DE SERVICIO CONSULAR DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE JAPON

[illegible]

EMBAJADA DEL PARAGUAY
DEPARTAMENTO CONSULAR
TOKIO JAPON

Mirko Soto Sapriza
Primer Secretario

Certifico que: Es fotocopia fiel del original. Conste.-

Alicia Faria Cajes
ESCRIBANA PUBLICA - REG. Nº 1012
SIMON BOLIVAR Nº 371 C/ CABALLERO
TELEFAX: 490 041
ASUNCION - PARAGUAY

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalizaciones

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice: Mirko Soto Sapriza - Embajador - Japón -

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita la autenticidad, y veracidad de este documento.

Asunción, 12 FEB 2007

Nº de Orden: 2710

Importe Percibido Gs.: 234575 -

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

Anastacio Medina Alonso
Director de Legalizaciones